



UNIVERSITÉ DE STRASBOURG

**UFR DES LANGUES VIVANTES**

**Département de Didactique des Langues/FLE**

## **GUIDE PEDAGOGIQUE**

**DIPLOME UNIVERSITAIRE DE FORMATEUR EN  
FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE**

**Responsable : Nathalie Gettliffe**

**DROITS SPECIFIQUES : 600 Euros**

**Equipe pédagogique :**

Brigitte DODU, PRAG, Littérature et FLE  
Liliane KOECHER, PRCE, Didactique et FLE  
Nathalie GETTLIFFE, Maître de conférences, Didactique et FLE  
Meryl Kusyk, doctorante, didactique des langues  
Laurence SCHMOLL, PRCE, Didactique et FLE  
Stéphanie PAUL, PRCE, Inspection académique du Bas-Rhin  
Patricia LEJEUNE, Formatrice, CRAPT-CARRLI

**ANNEE 2013-2014**

# Emploi du temps

## SEMESTRES IMPAIRS

### **Didactique du FLE : Initiation [LV89UM70] 24h/semestre**

- Groupe 1 : L. Schmoll      Jeudi 16h-18h Patio Salle Sous-sol 01
- Groupe 2 : L. Schmoll      Mardi 10h-12h Patio Salle 5109

### **Littérature, FLE et interculturalité [LV89UM30] 24h/semestre**

B. Dodu      Vendredi 8h-10h Patio SS01

### **Pratiques de classe I : Evaluation, correction et remédiation en FLE [LV89UM52] 24h/semestre**

L. Koecher      Vendredi 14h-16h Patio Salle 5109

### **Pratiques de classe II : Exploration et conception de supports en FLE [LV89UM53] 24h/semestre**

L. Schmoll      Lundi 16h-18h Patio Salle 5102

### **Langue vivante [LV89UX80] 24h/semestre**

- Dépend du dispositif choisi en accord avec le responsable du programme

### **Ateliers linguistiques [LV89UM41]**

O. ADIKA      Vendredi 10h-12h Patio

## SEMESTRES PAIRS

### **Didactique du FLE : Perfectionnement [LV89UM20] 24h/semestre**

L. Koecher      Vendredi 14h-16h Patio 5102

### **Les métiers du FLE [LV89UM91] 24h/semestre**

N. Gettliffe      Jeudi 16h-18h Patio 5139

### **Les nouvelles technologies et le FLE [LV89UM60] 24h/semestre**

M. Kusyk      Lundi 16h-18h Patio 5102

### **Dispositifs pour publics spécifiques [LV89UN71] 24h/semestre**

S. Paul et P. Lejeune      Vendredi 9h-12h Patio Salle 5146

### **Stage(s) et suivi de stage [LV89UN90]**

Horaire hebdomadaire : 1h semaine de suivi pédagogique (assuré par N. Gettliffe) pour accompagner un stage de 80 heures en institution à répartir sur un ou plusieurs semestres

## DESCRIPTIF DES COURS

### SEMESTRE IMPAIRS

#### **Didactique du FLE : Initiation (24h/semestre)** **[LV89UM70]**

Groupe 1 : L. Schmoll Jeudi 16h-18h Patio Sous sol 01

Groupe 2 : L. Schmoll Mardi 10h-12h Patio Salle 5109

Initiation à la didactique du FLE. Connaître les concepts de base de la didactique du FLE, les différentes méthodologies et situations d'apprentissage. Approches actuelles (communicative ; actionnelle). Introduction aux quatre compétences

#### **Bibliographie :**

CUQ, J.-P et GRUCCA, I. (2006). *Cours de didactique du Français Langue Etrangère et Seconde* Grenoble : PUG

CUQ, J.-P. (dir.) (2004) *Dictionnaire de didactique du Français Langue Etrangère*. Paris : Clé international

#### **Contrôle des connaissances :**

- Epreuve écrite de 2h en semaine 12 (Coef 1)
- Dossier écrit (Coef 1)

#### **Littérature, FLE et interculturalité (24h/semestre)** **[LV89UM30]**

B. Dodu Vendredi 8h-10h Patio Sous sol 01

Ce cours aborde la littérature dans la perspective interculturelle aujourd'hui de mise en FLE. La première partie présentera le débat autour de la notion de littérature francophone. Puis nous analyserons des extraits d'œuvres noir-africaines, maghrébines et antillaises comme des formes littéraires de médiation interculturelle, selon une évolution qui nous mènera du face-à-face post-colonial aux identités complexes, forgées dans l'exil et le va-et-vient, des écrivains les plus contemporains.

Extraits littéraires fournis aux étudiants.

L. GAUVIN, L'écrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens. Karthala, 1997.

JOUBERT, Les voleurs de langue. Traversée de la francophonie littéraire. Rey, 2006.

M. LE BRIS, J. ROUAUD, Pour une littérature-monde. Gallimard, NRF, 2007.

M. FIEVET, Littérature et classe de FLE. Clé international, 2013.

#### **Contrôle des connaissances :**

- Une épreuve écrite de 2h en semaine 13 (Coef 2)
- Un dossier

**Pratiques de classe I : Evaluation, correction et remédiation en FLE (24h/semestre)**  
**[LV89UM52]**

L. Koecher Vendredi 14h-16h Salle 5109

Conception de sujets d'examens (type Delf/Dalf), élaboration de grilles d'évaluation, passation auprès d'étudiants étrangers des sujets créés et évaluation des copies de ces derniers. Réflexions et échanges autour de quelques notions fondamentales telles que l'enseignement de la grammaire en FLE.

**Bibliographie :**

MARQUILLO LARUY, M. (2003). *L'interprétation de l'erreur*, Paris : Clé international.  
TAGLIANTE, Ch. (2005). *L'évaluation et le cadre européen*. Paris : Clé international

**Contrôle des connaissances :**

- Epreuve écrite de 2h en semaine 12 (Coef 1)
- Conception d'un sujet d'examen type Delf/Dalf (coef 1)

**Pratiques de classe II : Exploration et conception de supports en FLE (24h/semestre)**  
**[LV89UM53]**

L. Schmoll Lundi 16h-18h Patio salle 5102

Inventaire des supports utilisables dans le domaine de l'enseignement des langues vivantes pour atteindre les cinq compétences : compréhension écrite et orale, production écrite et orale, capacité à interagir. Analyse critique, conception et utilisation didactique de ces supports.

**Bibliographie :**

BEACCO J.-C., 2007. *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues*. Didier : Paris.  
BESSE, H. 1992. *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Didier : Paris.  
COURTILLON J., 2003. *Élaborer un cours de FLE*, Paris : Hachette.  
TAGLIANTE C., 1994. *La Classe de langue*, coll. Techniques de classe, Paris, Clé International.

**Contrôle des connaissances :**

- Présentation orale d'un cas pratique (Coef 1)
- Epreuve écrite de 2 heures en semaine 12 (Coef 1)

**Langue vivante**

**[LV89UMX80]**

**Horaire hebdomadaire : 2h semaine**

Enseignement de langue à suivre le semestre 1 en accord avec le responsable du diplôme :

- soit au CRAL (anglais/allemand) : modalités de contrôle des connaissances du CRAL

- soit à SPIRAL (toutes les langues proposées avec un parcours SPI) : cahier de bord à présenter au responsable du diplôme
- soit à la faculté des langues et cultures étrangères : modalités de contrôle des connaissances du département concerné

Les étudiants étrangers suivants des cours payants à l'IEEF sont dispensés de suivre ce module.

**Ateliers linguistiques (12h/semestre)**  
**[LV89UM41]**

Otieno ADIKA    vendredi 10h-12h    semaine 4 à 9    Salle ???

Ces ateliers participatifs proposent une initiation à la linguistique afin de comprendre les éléments qui sous-tendent une langue. Ces compétences linguistiques vous permettront d'avoir des outils à disposition pour comprendre et expliquer des faits de langue. Seront abordés l'alphabet phonétique internationale, la phonétique, la prosodie, la morphologie, la syntaxe, les registres de langue...

## SEMESTRES PAIRS

### **Didactique du FLE : Perfectionnement (24h/semestre)** **[LV89UM20]**

Groupe 1 : L. Koecher      Vendredi 14h-16h Patio Salle 5102

Pratiques pédagogiques pour l'enseignement du FLE. Approfondissement et mise en pratique du semestre initiation. Projet pédagogique, organisation des cours, préparation des cours, évaluation, supports et gestion de classe.

#### **Bibliographie :**

BERTOCCHINI, P. et COSTANZO, E. (2008) Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE. Paris : Clé international.  
COURTILLON, J. (2003) Elaborer un cours de FLE. Paris : Hachette FLE.

#### **Contrôle des connaissances :**

- Dossier analyse d'un manuel (coef 1)
- Dossier réflexif et séquence communicative (coef 2)

### **Les métiers du FLE (24h/semestre)** **[LV89UM91]**

N. Gettliffe      Jeudi 16h-18h Patio 5139

Ce cours vise à présenter un panorama des différents acteurs et des institutions du paysage FLE. Nous regarderons de plus près les possibilités d'enseigner le FLE à l'étranger ainsi que dans des pays francophones (FLS). Le cas de l'enseignement du Français langue de scolarisation et d'intégration en France sera abordé plus spécifiquement en rapport avec les textes officiels pour l'enseignement dans le secondaire ainsi que par le biais des rapports concernant l'intégration linguistique des étrangers en France.

Nous aurons la possibilité d'échanger avec des professeurs de FLE en poste afin d'élaborer un guide des préoccupations majeures du professeur de FLE.

#### **Bibliographie :**

CUG, J.-P. et GRUCCA, I. (2002). *Cours de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde*. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble. Chapitre 1  
BARTHELEMY, F. (2007). *Professeur de FLE*. Paris : Hachette.

#### **Contrôle des connaissances :**

- Dossier Fiche métier et entretiens (Coef 2)
- Epreuve écrite d'une heure en semaine 12 (Coef 1)

### **Les nouvelles technologies et le FLE (24h/semestre)** **[LV89UM60]**

## **Horaire hebdomadaire : 2h semaine**

M. Kusyk Lundi 16h-18h Patio Salle 5102

1. Historique des technologies
2. Le web et le FLE
3. Le web 2.0 et le FLE
4. Projet d'exploitation de ressources web pour le FLE

### **Bibliographie :**

MANGENOT, F. (2006) *Internet et la classe de langue*. Paris : Clé international  
HIRSCHSPRUNG, N. (2005) *Apprendre et enseigner avec le multimédia*. Paris : Hachette.  
GUICHON, N. (2006). *Langues et TICE : Méthodologie de conception multimédia*. Paris : Ophrys.

### **Contrôle des connaissances :**

- Epreuve écrite de 2 heures en semaine 12 (Coef 1)
- Dossier écrite (Coef 1)

### **Dispositifs pour publics spécifiques (24h/semestre) [LV89UN71]**

#### **Enseigner le FLS en milieu scolaire**

S. Paul Vendredi 9h-12h Le Patio salle 5146

Quels sont les dispositifs d'accueil des élèves allophones en milieu scolaire ? Quelles sont les démarches d'enseignement spécifiques au français langue seconde / langue de scolarisation et quelles sont les différences avec un enseignement de FLE ? Enfin, quelles sont les ressources pédagogiques à disposition ?

### **Bibliographie :**

AUGER, N., 2010, *Elèves nouvellement arrivés en France - Réalités et perspectives pratiques en classe*, Editions des archives contemporaines.  
CUQ, J.-P. (dir), 2003, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, ASDIFLE.  
CUQ, J.-P., GRUCA, I., 2005, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse Universitaire de Grenoble.  
VERDELHAN-BOURGADE, M., 2002, *Le français de scolarisation pour une didactique réaliste*, Presses Universitaires de France.  
VIGNER, G., 2009, *Le français langue seconde, comment apprendre le français aux élèves nouvellement arrivés*, Hachette Education.

#### **Enseigner le FLS à un public migrant**

P. Lejeune Vendredi 9h-12h Le Patio salle 5146

## **Stage(s) et dossier de stage [LV89UN90]**

Selon votre expérience professionnelle en FLES et vos objectifs, vous choisirez un stage d'observation ou un stage de pratique (total 80 heures). Nous nous retrouverons pour discuter des problématiques auxquels vous avez pu être confrontées. Une observation de classe à mi-parcours vous orientera vers des gestes pédagogiques à améliorer. Votre dossier de stage d'un total de 80 heures vous permettra de faire le lien entre les cours plus théoriques et vos observations/pratiques auprès de publics variés.

### **Contrôle de connaissances :**

- Observation (coef 1)
- Dossier de stage (coef 2)

POUR CONTINUER...

Le département de Didactique des langues offre la possibilité à tout étudiant ayant une licence (180 ECTS ou diplôme équivalent) et ayant validé tous les enseignements du DUFFLE de poursuivre des études en Didactique des langues et du FLE. Des modules peuvent être validés pour la formation de niveau Master 1.

**MASTER 1 : Didactique des langues étrangères et secondes et du FLE**

Responsable pédagogique : Julia Putsche

**MASTER 2 : Français langue étrangère et seconde**

Responsable pédagogique : Laurent Kashema

**MASTER 2: Formation, innovation et recherche en didactique des langues**

Responsable pédagogique : Denyze Toffoli

**MASTER 2 : Conception, formation et technologies**

Responsable pédagogique: Geoffrey Sockett

**MASTER 2: Post Graduate Certificate in Education (Double Diplôme)**

Responsable pédagogique: Denyze Toffoli

**DOCTORAT : Didactique des langues et du FLE**

**Axes de recherche : Didactique et nouvelles technologies**

**Didactique et sociolinguistique**

**Didactique et Littéracies universitaires**

**Didactique des LANSAD**

Le descriptif de chacun de ces diplômes est disponible sur le site du Département de didactique des langues